

## English

This office work chair is tested for office use. The dimensions of this chair are classified as Type B according to EN 1335-1.

The castors are suitable for both soft and hard floors.

**Care instructions**
Frame: Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution. Vacuum clean.

Leather cover: Protect from direct sunlight to prevent drying-out.



## Norsk

Denne kontorstolen er testet for offentlig bruk. Stolens mål er klassifisert som Type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene egner seg for bruk på både myke og harde gulv.

**Vedlikehold**
Stamme: Vask med en klut fuktet i mildt såpevann. Tørk over med en tørr klut.

Tekstiltrekk: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Støvsug.

Skinntrekk: Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørrking.



## Polski

To krzesło biurowe zostało przetestowane do użytku biurowego. Wymiary krzesła zostały sklasyfikowane jako Typ B, zgodnie z normą EN 1335-1.

Kółka nadają się do miękkich i twardych podłóg.

**Pielęgnacja**
Rama: Przetrzyj łagodnym roztworem mydła. Wyczyj do sucha czystą szmatką.

Tkanina: Lekkie zabrudzenia można usunąć środkiem do czyszczenia tkanin lub wilgotną gąbką z łagodnym roztworem mydła. Odkurzaj.

Pokrycie ze skóry: Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiedy wysuszeniu.

## English

Dieser Stuhl ist für den Bürogebrauch getestet. Die Maße sind gem. EN 1335-1 als Typ B eingestuft.

Die Rollen eignen sich sowohl für weiche als auch für harte Bodenbeläge.

**Pflegehinweis**
Gestell: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Staubsaugen.

Lederbezug: Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen vorzubeugen.



## Svenska

Den här arbetsstolen är testad för kontorsbruk. Stolens dimensioner är klassificerade som Typ B enligt EN 1335-1.

Hjulen passar för både mjuka och hårda golv.

**Skötselråd**
Stomme: Torka med en trasa fuktad med mild rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Tygklädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvålösning. Dammsug.

Läderklädsel: Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.



## Latviešu

Šis biroja krēsls ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai birojā. Krēsla izmērs atbilst EN 1335-1 standartā B klasei.

Ritentiņi ir piemēroti lietošanai gan uz mīksta, gan uz cieta grīdas seguma.

**Kopšanas norādījumi**
Rāmis: tīrīt ar saudzīgu ziepjūdeni. Noslaucīt ar tīru drānu.

Auduma pārvalks: nelielus traipus var tīrīt ar audumu tīrīšanas līdzekli vai vieglā ziepjūdenī samērcētu sūkli. Tīrīt ar putekļsūcēju.

Ādas pārvalks: sargāt no tiešiem saules stariem.

## Français

Cette chaise de bureau professionnel a été testée pour un usage professionnel. Les dimensions de cette chaise la classent dans le Type B selon la norme EN 1335-1.

Les roulettes peuvent s'utiliser sur les sols durs comme les sols mous.

**Instructions d'entretien**
Structure: nettoyer avec une solution savonneuse, puis essuyer avec un chiffon sec.

Housse en tissu: les petites taches peuvent être retirées à l'aide d'un nettoyant pour textile ou d'une éponge trempée dans une solution savonneuse. Passer l'aspirateur.

Revêtement en cuir: pour éviter le dessèchement, ne pas exposer à la lumière directe du soleil.



#### Česky

Tato kancelářská židle je testována pro použití v kanceláři. Rozměry židle jsou klasifikovány jako Typ B v souladu s EN 1335-1.

Kolečka jsou vhodná pro měkké a tvrdé podlahy.

**Péče o výrobek**
Rám: Otírejte jemným mýdlovým roztokem. Otřete do sucha čistou utěrkou.

Látkový potah: Lehké skvrny můžete odstranit čističem na textilie nebo vlhkou houbičkou s jemným mýdlovým roztokem. Vysávejte vysavačem.

Kožený potah: Chraňte před přímými slunečními paprsky, které kůži vysušují.



## Lietuvių

Atlikus bandymus nustatyta, kad kėdė atitinka įstaigų baldams keliamus reikalavimus. Remiantis standartu EN 1335-1, pagal matmenis ji priskiriama B tipo kėdėms.

Ratukai tinka minkštai ir kietai grindų dangai.

**Priežiūros instrukcijos**
Rėmas: valyti švelniu plovimo priemonės ir vandens tirpalu. Nusausinti švaria šluoste.

Medžiaginis užvalkalas / apmušalas: šviežias dėmes rekomenduojama valyti audinių dėmių valikliu arba švelniame plovimo priemonės ir vandens tirpale sudrėkinta kempinėle. Valyti dulkių siurbliu.

Odinis apmušalas: saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, kad oda neišdžiūtų.

## Nederlands

Deze bureaustoel is getest voor gebruik op kantoor. De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type B volgens EN 1335-1.

De wielen zijn geschikt voor zachte en harde vloeren.

**Onderhoud**
Onderstel: afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Stoffen bekleding: lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniger of met een sponsje met water of een milde zeepoplossing. Stofzuigen.

Leren bekleding: bescherm de bekleding tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.



## Español

Esta silla de trabajo ha sido probada para uso profesional. Las medidas de la silla la clasifican como de Tipo B según la norma EN 1335-1.

Las ruedas son adecuadas para suelos duros y blandos.

**Cuidados y limpieza**
Marco: limpiar con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco.

Funda de tela: las manchas pequeñas se pueden eliminar con un producto de limpieza para tejidos o con una esponja humedecida en una suave solución jabonosa. Pasar la aspiradora

Tapicería de piel: Para evitar la sequedad, no la expongas directamente a la luz del sol.



## Portugues

Esta cadeira de escritório foi testada para uso no escritório. As dimensões desta cadeira estão classificadas como Tipo B de acordo com a EN 1335-1.

Os rodízios são adequados a qualquer tipo de pavimento.

**Instruções de manutenção**
Estrutura: Limpe com uma solução de água e detergente suave e seque com um pano limpo.

Capa em tecido: As manchas pequenas podem ser removidas com um detergente para têxteis ou uma esponja humedecida numa solução de água e detergente suave. Limpe com o aspirador.

Capa em pele: Proteja da luz solar direta para evitar que seque.

## Dansk

Denne kontorstol er testet til kontorbrug. Stolens mål klassificeres som type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene er velegnede til både bløde og hårde gulve.

**Vedligeholdelse**
Stel: Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren klud.

Stofbetræk: Mindre pletter kan fjernes med tekstilrens eller en fugtig svamp og en mild sæbeopløsning. Støvsuges.

Læderbetræk: Beskyttes mod direkte sollys for at forhindre udtørring.



## Italiano

Questa sedia da ufficio è testata per l'uso negli uffici. Per le sue dimensioni, questa sedia è classificata di tipo B, secondo la norma EN 1335-1.

Le rotelle sono adatte sia ai pavimenti duri che alla moquette.

**Manutenzione**
Struttura: pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone. Passa l'aspirapolvere.

Rivestimento in pelle: per prevenire l'essiccazione, proteggi l'articolo dalla luce diretta del sole.



## Româna

Acest scaun de birou a fost testat pentru uz profesional. Dimensiunile acestui scaun sunt clasificate Tip B, conform cu EN 1335-1.

Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de podea.

**Instrucțiuni de îngrijire**
Cadru: Șterge cu o soluție de săpun. Usucă cu ajutorul unei cârpe curate.

Husa textilă: Petele pot fi îndepărtate cu o substanță de curățat materialele textile sau cu un burete umed și o soluție de săpun. Aspiră.

Husa de piele: Nu expune în lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea.

## Íslenska

Þessi skrifstofustóll er prófaður til notkunar á skrifstofum. Mál hans eru flokkuð sem Tegund B samkvæmt staðli EN 1335-1.

Hjólin henta á hvaða gólfefni sem er.

**Umhriðuleiðbeiningar**
Grind: Þvoðu með mildri sápu og þerraðu með hreinum klút.

Áklæði: Hægt er að fjarlægja léttu bletti með rökum svampi og mildu hreinsiefni. Ryksugaðu.

Leðuráklæði: Hlíðdu því frá beinu sólarljósi til að koma í veg fyrir að það þorni upp.



## Magyar

Ezt az irodai széket irodai használatra tesztelték. A szék paraméterei az EN 1335-1 szabvány szerint 'B' típusúnak felelnek meg.

A görgők puha és kemény padlón is használhatók.

**Kezelési útmutató**
Váz: Töröld tisztára enyhé szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta ruhával.

Kárpithuzat: Az enyhé foltok eltávolíthatók textiltisztítóval vagy nedves szivaccsal és enyhé szappanos oldattal. Porszívóval tisztítsd.

Bőrhuizat: Óvd a közvetlen napfénytől a kiszáradás elkerülése érdekében.



## Slovensky

Stolička je testovaná na použitie v kanceláriách. Rozmery stoličky sú klasifikované ako Typ B podľa normy EN 1335-1.

Koleska sú vhodné na mäkké i tvrdé podlahy.

**Údržba**
Rám: Čistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha čistou handričkou.

Látkový potah: Svetlé škvrny odstráňte čistiacim prostriedkom na textil alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Povysávajúte.

Kožený potah: Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa zabránilo vysychaniu kože.

## Български

Този офис стол е тестван за употреба в работна среда. Размерите на стола се определят като клас Б съгласно EN 1335-1.

Колелцата са подходящи както за меки, така и за твърди подови настилки.

**Инструкции за поддръжка**

Рамка: почистете с мек сапунен разтвор. Забършете с чиста кърпа.

Текстилен калъф: леките петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или гъба, напоена с вода и мек сапунен разтвор. Почиствайте с прахосмукачка.

Кожен калъф: Не излагайте на пряка слънчева светлина, за да избегнете изсъхване.

## Тürkçe

Bu ofis çalışma sandalyesi ofis kullanımı için test edilmiştir. Bu sandalyenin boyutları EN 1335-1 standartlarına göre Tip C olarak sınıflandırılır.

Tekerlekler hem yumuşak hem de sert zemin için uygundur.

**Bakım talimatları**
İskelet: Hafif sabunlu su solüsyonu ile silerek temizleyiniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş temizleyici veya nemli bir sünger ve hafif sabunlu solüsyon ile temizlenebilir. Elektrik süpürgesi ile süpürerek temizleyebilirsiniz.

Deri kılıf: Derinin kurumasını önlemek için direkt güneş ışığından koruyunuz.

## Hrvatski

Uredska radna stolica testirana je za uredsku upotrebu. Dimenzije stolice pripadaju Tipu B sukladno EN 1335-1.

Kotači su prikladni za mekane i tvrde podove.

**Upute za njegu**

Okvir: Očistiti blagom sapunskom otopinom. Prebrisati čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Mrlje se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnom spužvom i blagom sapunskom otopinom.

Kožna navlaka: Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti zbog opasnosti od isušivanja.

## 中文

此款办公椅经过办公使用测试。根据EN 1335-1标准办公椅尺寸属B型。
脚踏适用于柔软和坚硬的地面。

**保养说明**

框架: 请用中性皂液擦拭，然后用干净布块擦干。

布衣外套: 轻度的污渍可用清洁布或湿海绵蘸中性皂液擦拭。吸尘清洁。

皮革外套: 避免皮革外套因阳光直射而变干燥。

## Ελληνικά

Αυτή η καρέκλα γραφείου έχει ελεγχθεί για επαγγελματική χρήση. Οι διαστάσεις της καρέκλας έχουν ταξινομηθεί ως Τύπου Β σύμφωνα με το πρότυπο EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα για κάθε τύπο δαπέδου.

**Οδηγίες φροντίδας**

Σκελετός: Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Υφασμάτινο κάλυμμα: Οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφασμάτων ή ένα βρεγμένο σφουγγάρι με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

Δερμάτινο κάλυμμα: Προστατεύστε το από την απευθείας έκθεση στον ήλιο για να μη «στεγνώσει».

## 繁體中

此款辦公椅經過測試，適合辦公室使用。座椅的規格符合歐洲標準EN 1335-1的B類型。

腳腳適用於柔軟和堅硬的地板。

**保養說明**

椅框: 用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

布質椅套: 用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。可用吸塵器清潔。

皮革椅套: 避免直接日照，以免皮革變乾。

## Русский

Этот рабочий стул протестирован и одобрен для использования в офисе. Размеры этого стула классифицируются как Тип В в соответствии со стандартом EN 1335-1.

Колесики подходят для мягких и твердых напольных покрытий.

**Инструкции по уходу**

Каркас: протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

Кожаная обивка: во избежание пересыхания защищать от воздействия прямых солнечных лучей.

## 한국어

이 사무용의자는 사무실 용도로 테스트되었습니다. 의자 사이즈는 EN 1335-1에 따라 Type C로 분류됩니다.

폭신한 바닥과 딱딱한 바닥에 모두 적합한 바퀴입니다.

**관리 방법**

프레임: 중성세제를 희석한 물로 닦으세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

가죽커버: 메마르지 않도록 직사광선을 피하세요.

## Українська

Ця робоче крісло випробовується для використання в офісі. За своїми розмірами це крісло належить до Типу В згідно зі стандартом EN 1335-1.

Коліщата підходять для м'якої та твердої підлоги.

**Інструкції з догляду**

Рама: Витріть начисто з використанням м'якого мильного розчину. Витирайте насухо чистою тканиною.

Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Пропилососьте.

Шкіряний чохол: Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла.

## Srpski

Kancelarijska stolica ispitana je za upotrebu u kancelariji. Dimenzije ove stolice klasifikovane su u kategoriju B prema standardu EN 1335-1.

Točkici su pogodni i za meke i za tvrde podne obloge.

**Uputstva za održavanje**

Okvir: Obriši blagim rastvorom sapunice. Osuši čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Manje mrlje možeš ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili mokrim sunderom i blagim rastvorom sapunice. Usisaj.

Kožna navlaka: Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti kako se ne bi isušila.

## Bahasa Indonesia

Kursi kerja kantor telah diuji untuk penggunaan kantor. Dimensi kursi ini dikategorikan sebagai Tipe B sesuai dengan EN 1335-1.

Roda cocok untuk jenis lantai lembut dan keras.

**Panduan perawatan**

Rangka: Lap bersih dengan cairan sabun lembut. Keringkan dengan lap bersih.

Sarung bahan: Noda ringan dapat dibersihkan dengan pembersih tekstil atau spons basah dan cairan sabun lembut. Vakum sampai bersih.

Sarung kulit: Hindari paparan sinar matahari langsung untuk menghindari menjadi kering.

## Slovenščina

Ta delovni stol je bil testiran za uporabo v poslovnih prostorih. Dimenzije tega stola ustrezajo tipu B v skladu z EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na mehkih in trdih talnih oblogah.

**Navodila za vzdrževanje**

Ogrodje: Prebršiš z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpjo.

Tekstilna prevleka: Manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z gobo, navlaženo z blago milnico. Očisti s sesalnikom.

Usnjena prevleka: Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.